

VOIE GÉNÉRALE

2^{DE}

1^{RE}

T^{LE}

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales

ENSEIGNEMENT
SPÉCIALITÉ

ITALIEN

THÉMATIQUE : « L'ART DU CONTRASTE »

AXE D'ÉTUDE : « IDENTITÉS ET IDENTITÉ »

OBJET D'ÉTUDE : « LA QUESTION MÉRIDIONALE »

Présentation de la séquence

Objectifs

- Amener les élèves à s'interroger sur le caractère multiple de l'identité italienne, guère réductible aux nombreux stéréotypes qui lui sont bien souvent attachés.
- Conduire les élèves à dépasser les stéréotypes tout en s'interrogeant sur ce qu'ils peuvent révéler, d'un point de vue social, culturel et historique.
- Comprendre pourquoi on parle de « question méridionale » : quelle est la pertinence de cette expression ? Quelles sont ses origines ? Est-elle toujours d'actualité ?
- Aider les élèves à prendre conscience de l'évolution diachronique de cette « question méridionale » en lien avec les grands facteurs sociaux, culturels et politiques qui caractérisent l'histoire de la péninsule italienne.
- Interroger les écarts que l'on peut trouver entre réalités et représentation artistique de cette réalité.

Contextualisation

Dans le programme culturel (enseignement de spécialité)

L'objet d'étude « La question méridionale » s'inscrit dans l'axe d'étude « Identités et identité » de l'une des deux thématiques du programme de LLCER pour la classe de terminale, « L'art du contraste ».

Cette question permet d'interroger la multiplicité et la complexité des identités italiennes dans une perspective tant diachronique que synchronique. Elle autorise à croiser le regard du Nord sur le Sud, du Sud sur le Nord, du Sud sur le Sud avant et après le départ pour le Nord de la péninsule. Elle montre comment les identités se façonnent et évoluent en lien étroit avec des problématiques culturelles certes, mais aussi avec des facteurs sociaux, politiques et économiques. Ces problématiques ont également une dimension profondément littéraire et cinématographique, ayant inspiré et inspirant encore nombre d'œuvres d'art. La question de la représentation, celle des modalités par lesquelles la représentation peut contribuer à faire évoluer la perception de ces identités, mais aussi les identités elles-mêmes, sont également essentielles.

Dans le tronc commun

Les élèves pourront s'appuyer avec profit sur des connaissances déjà acquises dans les enseignements du tronc commun de LVA ou LVB, notamment à travers les axes suivants :

- 1 « Identité et échange » ;
- 3 « Art et pouvoir » ;
- 5 « Fictions et réalités » ;
- 7 « Diversité et inclusion » ;
- 8 « Territoire et mémoire ».

Autres exploitations possibles

Il sera possible d'étendre la réflexion à l'une des œuvres complètes au programme, lorsque cela apparaît comme un prolongement pertinent, notamment dès que ces œuvres abordent la question méridionale : Elio Vittorini, *Conversazione in Sicilia* (1941) ; Leonardo Sciascia, *Il giorno della civetta* (1960) et en œuvres filmiques Emanuele Crialese, *Golden Door* (*Nuovomondo*) (2006), entre autres.

D'autres exploitations seront possibles dans une perspective interdisciplinaire, avec les enseignements du tronc commun (français, histoire-géographie, philosophie, LCA-latin) et les enseignements de spécialité (humanités, littérature et philosophie et histoire-géographie, géopolitique et sciences politiques). Chaque séance pourra être enrichie par des approfondissements ultérieurs à travers l'exploitation de documents complémentaires au corpus principal.

Activités langagières

- Réception : compréhension de l'oral et de l'écrit.
- Production : expression orale et écrite.
- Interaction orale et écrite.
- Médiation : traduction.

Outils linguistiques

- Identification et compréhension des dialectes.
- Les temps du passé.
- L'interview : questions directes (indicatif) et indirectes (subjonctif).
- Le passage du discours direct au discours indirect. La concordance des temps.
- Expression de l'opinion et techniques de l'argumentation.
- Le genre épistolaire : l'écriture de soi.
- Le registre comique.
- Les outils de la description.
- Les outils de la comparaison.
- L'iconographie politique.
- L'écriture journalistique.
- Le lexique géopolitique.
- Le lexique du monde agricole.
- Le lexique de l'usine.
- Le lexique de la vie quotidienne.

Retrouvez éducol sur



Activités

- Se mettre dans la peau d'un des personnages interviewés dans le documentaire de Francesca Comencini *In Fabbrica* (2007), imaginer et écrire son histoire, à la première personne en intégrant les données économiques et culturelles vues en classe (production écrite).
- Travail de groupe en deux parties. En interdisciplinarité avec le professeur d'histoire ou d'économie, faire une première recherche au CDI sur les origines politiques et économiques de la « Question meridionale ». Puis une deuxième recherche sur les réponses apportées à la « Question meridionale » dans l'après-guerre. Création d'une capsule vidéo éducative en groupe, avec sous-titrage en français, publiée sur le site du lycée.
- En interdisciplinarité avec le professeur d'arts plastiques, création d'affiches datant des années 90 qui appartiendraient à un parti politique du Sud répondant et déconstruisant les stéréotypes de la Lega Nord. Exposition au CDI ou réalisation d'un petit catalogue légendé.
- Réalisation d'un débat citoyen.
- Réalisation d'une émission de radio où seraient invités tous les acteurs de la « Question meridionale ». Possibilité d'élargir à d'autres acteurs et de faire un travail collaboratif avec des correspondants italiens.
- Écriture collective d'un journal papier spécial « Question meridionale ».

Corpus

Documents écrits

- Extrait de Pasquale Villani, *Lettere Meridionali*, 1875 (réédité en 1979 par Guida Editori), passage descriptif sur les « fondaci ».
- Incipit de Carlo Levi, *Cristo si è fermato a Eboli*, Firenze, Einaudi, 1945.
- Giuseppe Tomasi di Lampedusa, *Il Gattopardo*, 1958 (réédité en 1991 par Feltrinelli). Scène de la rencontre entre Salina et Chevalley ou dialogue, après une battue de chasse, entre Salina et Don Ciccio Tumeo sur le vote pour le rattachement du royaume des Deux-Siciles au royaume d'Italie.
- Giuseppe Berta, « Riposte mirate per la nuova «question meridionale» », *Il Sole 24 ore*, 14 marzo 2018 (article).

Documents complémentaires : autres exploitations possibles

- Antonio Gramsci, « Alcuni temi della quistione meridionale », in *Quaderni del carcere*, 1926.
- Elio Vittorini, *Conversazioni in Sicilia*, Milano, Bompiani, 1941.
- Matilde Serao, *Il ventre di Napoli*, Milano, Trèves, 1884.
- Giovanni Verga, « Libertà », in *Novelle rusticane*, 1882, réédité en 1984 par Palumbo.
- Giuseppe Cesare Abba, *Da Quarto al Volturmo. Noterelle d'uno dei Mille*, 1880.
- Giuseppe Bedeschi, « L'Italia non può crescere senza risolvere la questione meridionale », *Il Foglio*, 21 febbraio 2017 (article).
- Ermanno Rea, *La dismissione*, Feltrinelli, 2002.
- Nicola Lagioia, *La Ferocia*, Einaudi, Torino, 2012.

Retrouvez éducol sur



Documents audiovisuels

- *Mimi metallurgico ferito nell'onore*, comédie de Lina Wertmüller, 1972.
- *In Fabbrica*, documentaire de Francesca Comencini, 2007.
- *Il Gattopardo*, de Luchino Visconti, 1963. Scène de la rencontre entre Salina et Chevalley ou discussion, après une battue de chasse, entre Salina et Don Ciccio Tumeo sur le vote pour le rattachement du royaume des Deux-Siciles au royaume d'Italie.
- Roberto Saviano, « L'emigrazione e la questione meridionale ». Interview sur YouTube.

Documents complémentaires : autres exploitations possibles

- « Il giro d'Italia in due minuti » (court-métrage sur les dialectes sur YouTube).
- *Rocco e i suoi fratelli*, de Luchino Visconti, 1960.

Documents iconographiques

- Affiche de la Lega : « Roma ladrona » (1992).
- Affiche de la Lega : « Prima gli italiani » (2018).

Déroulement de la séquence

Nombre de séances : 9 (dont une dernière séance pour l'évaluation finale).

Séance 1 : La «Question meridionale» dagli stereotipi alla realtà

Introduction

Objectifs

Définition (brainstorming en classe, puis reprise par l'enseignant) de la « Question meridionale », définition pour bien comprendre que cette problématique s'inscrit dans le temps long de l'histoire et a subi de nombreuses évolutions.

Activités langagières

- Réception : compréhension de l'oral.
- Production : expression orale en interaction et en continu.

Outils linguistiques

- Le registre comique.
- L'identification et compréhension des dialectes.
- Le lexique du monde du travail.
- Le lexique de la vie quotidienne.

Corpus

- *Mimi metallurgico ferito nell'onore*, comédie de Lina Wertmüller, 1972.

Autres exploitations possibles

- « Il giro d'Italia in due minuti » (court-métrage sur les dialectes sur YouTube).

Séance 2 : Una diffidenza culturale ancorata

Objectifs

- Approfondir la question des stéréotypes culturels.
- Montrer que les Septentrionaux ne sont pas seuls à avoir ces stéréotypes : les Méridionaux en ont également sur les gens du Nord.
- Montrer comment ces stéréotypes ont pu évoluer de l'Unité à nos jours (dimension diachronique et synchronique de cette problématique économique).

Activités langagières

- Réception : compréhension de l'oral.
- Production : expression orale en interaction.

Outils linguistiques

Interview : questions directes (indicatif) et indirectes (subjonctif).

Corpus

Francesca Comencini, *In Fabbrica*, 2007 : ce documentaire permet aussi bien de voir et de comprendre le regard des Méridionaux sur les Septentrionaux que celui des Septentrionaux sur les Méridionaux. Il convient également de faire le lien entre déséquilibre économique et naissance de stéréotypes.

Autres exploitations possibles

Rocco e i suoi fratelli, Luchino Visconti, 1960. Plusieurs scènes, notamment l'arrivée de la famille à Milan, les premiers entraînements de boxe, le discours de Rocco lors d'une réunion familiale fêtant sa victoire, le dialogue final entre Ciro et Luca.

Activité intermédiaire

Production écrite

Se mettre dans la peau d'un des personnages interviewés dans *In Fabbrica*, imaginer et écrire son histoire à la première personne en intégrant les données économiques et culturelles vues dans les séances précédentes.

Séances 3 et 4 : Una questione economica mai risolta

Objectifs

- Comprendre comment les stéréotypes culturels trouvent leur origine dans les déséquilibres économiques.
- Montrer comment ces déséquilibres ont été représentés dans la littérature de l'Unité à nos jours (dimension diachronique et synchronique de l'illustration culturelle de cette problématique économique).

Activités langagières

Réception : compréhension de l'écrit.

Outils linguistiques

Le genre épistolaire : l'écriture de soi.

Corpus

- Extrait de Pasquale Villani, *Lettere Meridionali*, 1878 (réédition de Guida Editori, Napoli, 1979), passage descriptif sur les « fondaci ».
- Incipit de Carlo Levi, *Cristo si è fermato a Eboli*, Firenze, Einaudi, 1945.

Autres exploitations possibles

- Matilde Serao, *Il ventre di Napoli*, Milano, Trèves, 1884 : l'écrivaine s'adresse à la classe dirigeante (« bisogna sventrare Napoli ») pour dénoncer les conditions de vie de la plèbe napolitaine.
- Elio Vittorini, *Conversazioni in Sicilia*, Milano, Bompiani, 1941 : le regard abasourdi, entre rêve et réalité d'un Méridional sur la terre de sa jeunesse après quinze années passées dans le Nord. Possibilité également d'exploiter à nouveau *Rocco e i suoi fratelli* (Luchino Visconti, 1960) pour montrer l'évolution économique de la situation d'une famille méridionale partie vivre à Turin (scène du retour de Rocco après son service militaire).

Activité intermédiaire

En interdisciplinarité avec le professeur d'histoire ou d'économie, faire une première recherche au CDI sur les origines politiques et économiques de la « Question meridionale ». Possibilité de se référer à Antonio Gramsci, « Alcuni temi della questione meridionale », in *Quaderni del carcere*, 1926.

Séances 5 et 6 : les réponses à la « Question meridionale »

Objectifs

- Comprendre les réponses institutionnelles à la « Question meridionale » et mesurer leur efficacité.
- Voir comment ces mesures ont évolué dans le temps.

Activités langagières

- Réception.
 - Compréhension de l'oral.
 - Compréhension de l'écrit.
- Production.
 - Expression orale en interaction et en continu.
 - Expression écrite (préparation de la vidéo).

Outils linguistiques

- Passage du discours direct au discours indirect.
- Expression de l'opinion et de l'argumentation.
- Lexique politique.
- Lexique du monde agricole.

Corpus

Il Gattopardo, film de Luchino Visconti, 1963. Scène de la rencontre entre Salina et Chevalley. Possibilité d'utiliser cette même scène dans le roman de Giuseppe Tomasi di Lampedusa (1958) : comprendre comment le nouvel État unitaire italien tenta de répondre à la « question méridionale ».

Autres exploitations possibles

Possibilité également de traiter la question de la « spedizione dei Mille » comme illusion de liberté par l'étude de la nouvelle de Giovanni Verga, « Libertà » (*Novelle rusticane*, 1882, rééditée en 1984, Palermo, Palumbo) ou par Giuseppe Cesare Abba, *Da Quarto al Volturno. Noterelle d'uno dei Mille*, 1880.

Activité en classe

Lors d'une deuxième séance, demander à un groupe d'élèves de faire une recherche sur les réponses apportées à la « Question meridionale » dans l'après-guerre (interdisciplinarité possible avec les professeurs d'histoire et d'économie). Réalisation d'une capsule vidéo éducative en groupe, avec sous-titrage en français, publiée sur le site du lycée.

Séance 7 : Dalla Lega Nord alla Lega

Objectif

Comment la Lega Nord est devenue la Lega : comment on est passé d'un parti du Nord contre le Sud à un parti revendiquant l'« Italy first » contre l'extérieur.

Activités langagières

Production : expression orale en continu et expression écrite.

Outils linguistiques

- Les outils de la description.
- Les outils de la comparaison.
- Lexique de l'iconographie politique.

Corpus

Deux affiches de la Lega : « Roma ladrona » (1992) et « Prima gli italiani » (2018).

Activité intermédiaire

En interdisciplinarité avec le professeur d'arts plastiques, imaginer des affiches datant des années 90 qui appartiendraient à un parti politique du Sud répondant à l'affiche de la Lega Nord et déconstruisant le stéréotype. Exposition au CDI ou réalisation d'un petit catalogue légendé.

Séance 8 : Dal mito a una nuova realtà

Objectif

Comprendre comment la question méridionale aujourd'hui est encore ancrée dans l'actualité, entre mythe et réalité.

Activités langagières

- Réception.
 - Compréhension de l'oral.
 - Compréhension de l'écrit.
- Production.
 - Expression orale en interaction et en continu.
 - Expression écrite.
- Médiation : traduction.

Outils linguistiques

- L'écriture journaliste.
- Les techniques de l'argumentation.
- Les connecteurs.
- Le lexique du monde du travail.
- Le lexique de l'émigration.

Corpus

- Giuseppe Berta, « Riposte mirate per la nuova «Questione meridionale» », *Il Sole 24 ore*, 14 Marzo 2018 (article).
- Roberto Saviano, « L'emigrazione e la questione meridionale ». Interview sur YouTube.

Autres exploitations possibles

- Giuseppe Bedeschi, « L'Italia non può crescere senza risolvere la questione meridionale », *Il Foglio*, 21 febbraio 2017 (article).
- Ermano Rea, *La dismissione*, Feltrinelli, 2002 où le site industriel de Bagnoli, racheté par des Chinois, vit un véritable drame lié à son démantèlement. La « Questione meridionale » devient une question italienne et mondiale.
- Nicola Lagioia, *La ferocia*, Einaudi, Torino, 2012 où une famille d'entrepreneurs de Bari est confrontée à la criminalité organisée.

Propositions de tâche finale

1. Organisation d'un débat citoyen sur le thème : « Si può risolvere la Questione meridionale? ». Exercice d'entraînement en vue du grand oral. Des petits groupes pourraient s'affronter et débattre à tour de rôle des aspects cruciaux de la « Questione meridionale ».
2. Réalisation d'une émission de webradio en présence de tous les acteurs de la question méridionale. Les élèves incarneront un personnage de leur choix. Possibilité d'un travail collaboratif avec des correspondants italiens.
3. Activité journalistique : rédaction d'un numéro spécial « Questione meridionale ». Chacun devra participer en choisissant la forme de son choix (édito, interview, témoignage, débat politique, enquête, reportage, portrait, récit de voyage, etc.).